

---

# **Le lexique en trois temps, trois mouvements**

**passé, présent et futur & naissance, vie et disparition**

Morphologie & Syntaxe – Licence 1

Gilles Boyé – Université Bordeaux 3



# Le lexique en trois temps, trois mouvements

La valse des mots

La vie des mots

Les bris de mots

Les mots arbitraires

Des mots, des outils

## **La valse des mots**

Les mots existent-ils ?

Les mots sont-ils immortels ?

Comment naissent les mots ?

## **La vie des mots**

Est-ce ainsi que les mots vivent ?

Tous les mots sont-ils célèbres ?

Est-ce que tout le monde connaît les mêmes mots ?

## **Les bris de mots**

Les mots sont-ils motivés ?

Tous les mots motivés sont-ils construits ?

Tous les mots construits sont-ils motivés ?

## **Les mots arbitraires**

Les mots arbitraires

## **Des mots, des outils**

Le Trésor de la Langue Française informatisé

Lexique3

LexiMédia 2007



# Les mots existent-ils ?

La valse des mots

Les mots existent-ils ?

Les mots sont-ils  
immortels ?

Comment naissent les  
mots ?

La vie des mots

Les bris de mots

Les mots arbitraires

Des mots, des outils

## ■ Mots existants

- ◆ Si il n'y a pas forcément l'unanimité sur la liste des mots existants, il est clair que notre lexique contient plusieurs dizaines de milliers de lexèmes existants qui donnent à leur tour au moins 10 fois plus de formes fléchies.

## ■ Mots inexistant

- ◆ De la même façon, il y a sans doute des mots pour lesquels les opinions varient quant à leur existence ou leur inexistence. Mais pour autant, les locuteurs ont des intuitions très claires sur le fait que certains mots n'existent pas.
  - FLOCONNER, FADESSE : est-ce que ça se dit ?
  - MANDIVER, BAGRICHU et CHOUGALA : ça ne se dit pas.



# Les mots sont-ils immortels ?

La valse des mots

Les mots existent-ils ?

Les mots sont-ils  
immortels ?

Comment naissent les  
mots ?

La vie des mots

Les bris de mots

Les mots arbitraires

Des mots, des outils

## ■ Mots vivaces

- ◆ Les mots qui sont très employés sont bien ancrés dans le lexique.
  - En période d'élection, PRÉSIDENT, CAMPAGNE et ÉLECTION sont très vivaces (cf. LexiMédia).

## ■ Mots démodés

- ◆ D'autres mots ne sont plus employés du tout et ont disparus complètement, à moins qu'ils ne soient conservés dans des écrits datant de l'époque où ils étaient encore vivants. Certains des mots qui figurent dans les dictionnaires sont dans ce cas.
  - Leur présence dans le dictionnaire nous permet de connaître leur sens longtemps après leur disparition.
  - Elle permet également à certains d'être réemployés et de renaître.



# Comment naissent les mots ?

La valse des mots

Les mots existent-ils ?

Les mots sont-ils  
immortels ?

Comment naissent les  
mots ?

La vie des mots

Les bris de mots

Les mots arbitraires

Des mots, des outils

- Pour la création des mots, toutes les méthodes ne se valent pas. Le jugement des locuteurs n'est pas forcément catégorique mais on peut sans doute établir des préférences. Les enfants, les journalistes et les publicitaires sont de grands producteurs de mots.

On peut trouver des exemples assez contrastés :

- ◆ créations possibles

- ATTIRER → ATTIREUR
- DVD → DVDTHÈQUE
- CHANGER → CHANGEAGE

- ◆ créations impossibles

- PETIT → PETITAGE
- ACHETER → ACHETIEN
- VOMIR → VOMISSESQUE



## Est-ce ainsi que les mots vivent ?

La valse des mots

---

La vie des mots

Est-ce ainsi que les mots vivent ?

Tous les mots sont-ils célèbres ?

Est-ce que tout le monde connaît les mêmes mots ?

Les bris de mots

---

Les mots arbitraires

---

Des mots, des outils

---

- Tous les mots ne suivent pas le même parcours. Certains ont une petite existence tranquille avec un sens à peu près constant et une prononciation qui évolue petit à petit ; d'autres mènent une vie de barreau de chaise (à porteurs) et changent de forme, de sens ou des deux. D'après le TLFi :
  - ◆ **persistance** : MUR est attesté avec son sens et sa forme actuelle depuis le XVII<sup>e</sup> siècle
  - ◆ **glissement** : TERRIBLE est attesté dès le XII<sup>e</sup> siècle avec le sens de *terrifiant*, c'est au XVI<sup>e</sup> siècle qu'il apparaît avec le sens de *qui, à un très haut degré, a un caractère particulier*.
- Certains mots deviennent polysémiques soit en prenant un sens figuré, soit en entrant dans de nouvelles constructions syntaxiques.
  - ◆ **catachrèse** : SOURIS apparaît en 81 pour désigner un nouveau type de périphérique informatique, cet usage a depuis été lexicalisé.
  - ◆ **grammaticalisation** : ALLER est devenu un auxiliaire du futur proche : *on va y aller*.
  - ◆ **variation combinatoire** : TRAÎTER est apparu récemment avec une nouvelle construction, *il m'a traité*, comme synonyme de INSULTER.



# Tous les mots sont-ils célèbres ?

- Certains mots sont plus fréquents que d'autres, ils ont donc plus de chances d'être connus par tous les locuteurs.
  - ◆ Lexique.org fournit des fréquences pour les différentes formes fléchies basées sur le nombre d'apparition de chaque forme pour 1 million de mots dans le corpus Frantext (ATILF).
  - ◆ Un moteur d'indexation comme Google peut permettre de se faire une idée de la fréquence d'un mot à partir du nombre de milliers de pages où il apparaît (k-hits).

	Google k-hits	Frantext /M-mot		Google k-hits	Frantext /M-mot
homme	9.800,0	696,42	rémora	14,2	0,03
grand	19.200,0	674,68	pive	9,9	0,03
monde	17.800,0	602,65	cangue	9,1	0,03
français	17.300,0	257,42	lustrerie	31,1	0,03
enseignement	3.860,0	167,03	déshonnête	20,3	0,03
existence	2.650,0	140,13	furonculeux	1,0	0,03
Mots fréquents			Mots rares		

La valse des mots

La vie des mots

Est-ce ainsi que les mots vivent ?

Tous les mots sont-ils célèbres ?

Est-ce que tout le monde connaît les mêmes mots ?

Les bris de mots

Les mots arbitraires

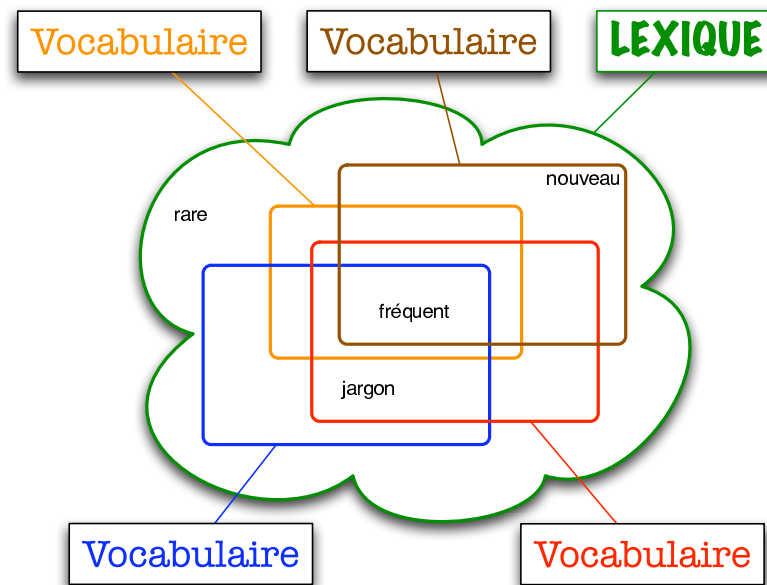
Des mots, des outils

# Est-ce que tout le monde connaît les mêmes mots ?

- Tous les locuteurs ne connaissent pas les mêmes mots. Suivant le milieu professionnel, géographique, etc., le type de vocabulaire auquel chacun est exposé varie.

- ◆ Mots connus

- On appellera *vocabulaire*, l'ensemble des lexèmes connus par un locuteur. On appellera en première approximation *lexique*, la réunion du vocabulaire de l'ensemble des locuteurs. Autrement dit, le vocabulaire d'un locuteur, c'est la partie du lexique qu'il connaît.



La valse des mots

La vie des mots

Est-ce ainsi que les mots vivent ?

Tous les mots sont-ils célèbres ?

Est-ce que tout le monde connaît les mêmes mots ?

Les bris de mots

Les mots arbitraires

Des mots, des outils





# Est-ce que tout le monde connaît les mêmes mots ?

La valse des mots

La vie des mots

Est-ce ainsi que les mots vivent ?

Tous les mots sont-ils célèbres ?

Est-ce que tout le monde connaît les mêmes mots ?

Les bris de mots

Les mots arbitraires

Des mots, des outils

- Tous les locuteurs ne connaissent pas les mêmes mots. Suivant le milieu professionnel, géographique, etc., le type de vocabulaire auquel chacun est exposé varie.

- ◆ Mots connus

- On appellera *vocabulaire*, l'ensemble des lexèmes connus par un locuteur. On appellera en première approximation *lexique*, la réunion du vocabulaire de l'ensemble des locuteurs. Autrement dit, le vocabulaire d'un locuteur, c'est la partie du lexique qu'il connaît.



Toutefois, le vocabulaire d'un locuteur est susceptible de contenir des unités qui ne font pas partie du lexique de la langue : par exemple, des emprunts à d'autres langues chez les bilingues ou des créations idiolectales.

- ◆ Mots inconnus

- Un lexème peut être inconnu parce qu'il est rare ou parce qu'il n'existe pas ou pas depuis longtemps. De la même façon, la frontière entre inconnu et connu n'est pas aussi claire qu'on pourrait le croire :
  - ◆ Prononciation floue : STROBOSCOPE → stɾɔ̃bɔskɔp
  - ◆ Sens vague : ÉTHOLOGIE → une science à propos des animaux





# Tous les mots motivés sont-ils construits ?

[La valse des mots](#)

[La vie des mots](#)

[Les bris de mots](#)

[Les mots sont-ils motivés ?](#)

[Tous les mots motivés  
sont-ils construits ?](#)

[Tous les mots construits  
sont-ils motivés ?](#)

[Les mots arbitraires](#)

[Des mots, des outils](#)

- Tous les mots motivés ne sont pas forcément construits :
  - ◆ mots non-construits
    - onomatopée : GLOUGLOU, PLOUF
    - pseudo-base : MAQU-ETTE, POT-ABLE
    - pseudo-affixe : ROY-AUME
  - ◆ mots construits
    - GLOUGLOUT-ER, PLOUFF-ER
    - BLOGG-EUR, AVOCAT-IER, SHAMPOOIN-EUSE
    - BOUL-ETTE, MANGE-ABLE
    - ROY-AL



# Tous les mots construits sont-ils motivés ?

La valse des mots

---

La vie des mots

---

Les bris de mots

---

Les mots sont-ils motivés ?

Tous les mots motivés  
sont-ils construits ?

Tous les mots construits  
sont-ils motivés ?

Les mots arbitraires

---

Des mots, des outils

---

- Parmi les mots construits, il n'y a pas non plus de motivation systématique :
  - ◆ mots motivés
    - rVCVCV : ROTOTO, RAPLAPLA
    - *-ette* : TROMP-ETTE
  - ◆ mots non-motivés
    - rVCVCV : RAGNAGNA, RIKIKI
    - *-ette* : BAYONN-ETTE

# Les mots arbitraires

La valse des mots

La vie des mots

Les bris de mots

Les mots arbitraires

Les mots arbitraires

Des mots, des outils

## ■ Antonomase

- ◆ **POUBELLE** du nom de Eugène Poubelle, préfet de la Seine, qui lance l'usage des poubelles pour la collecte des ordures en 1884.
- ◆ **SILHOUETTE** du nom de Étienne de Silhouette, inventeur de l'impôt sur les signes extérieurs de richesse. Ses ennemis donnèrent son nom à des caricatures le représentant en quelques traits.

## ■ Emprunt

- ◆ **BLOG** de l'anglais par troncation du nom composé *web-log* journal « intime » sur le web
- ◆ **AVOCAT** de l'espagnol *avocado* < *aguacate* avocatier du nahuatl *ahuacacuauhiti* arbre à testicules
- ◆ **SHAMPOOING** de l'anglais *shampoo* du hindi *ṣāmpo* impératif de masser

## ■ Création arbitraire

# Le Trésor de la Langue Française informatisé

☞ <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>

La valse des mots

La vie des mots

Les bris de mots

Les mots arbitraires

Des mots, des outils

Le Trésor de la Langue Française informatisé

Lexique3

LexiMédia 2007

## **H** CHEF(F)ESSE, subst. fém.

→ CHEF(F)ESSE, (*CHEFESSE*, *CHEFFESSE*) subst. fém.

A. — [Aux îles Marquises] Dignité de certaines femmes :

- 1. Au pied de ces colonnes, sur ce fond obscur et lointain, se détachait une banquette chargée de toutes les femmes de la cour, **cheffesses** ou princesses.

LOTI, *Le Mariage de Loti*, 1882, p. 156.

B. — [Dans l'admin.] Fam. Femme dirigeant un service.

C. — Arg. Féminin de chef :

- 2. La vieille avait l'abord revêche, la parole aigre, même avec les siens, qu'elle menait durement, en **cheffesse** cria[r]de et volontaire.

J. RICHEPIN, *Miarka, la fille à l'ourse*, 1883, p. 12.

**Prononc. et Orth.** Seule transcr. ds LITTRÉ de la forme *chéfesse* : ché-fè-s'. *Cheffesse* ds *Lar.* 19<sup>e</sup>, *Lar. encyclop.* et *ROB. Suppl.* 1970; *chéfesse* ds LITTRÉ, GUÉRIN 1892 (qui signale : „d'autres écrivent *cheffesse*“) et *QUILLET* 1965; les 2 formes sont admises ds *Nouv. Lar. ill.*, *Lar.* 20<sup>e</sup> et *Lar. Lang. fr.*

**Étymol. et Hist.** Av. 1867 « femme d'un chef arabe » (*Illustr.* ds *Lar.* 19<sup>e</sup>); 1960 fam. « femme placée à la tête de certains services » (*Lar. encyclop.*). Dér. de *chef*\*; suff. *-esse*\*. **Fréq. abs. littér.** *Chefesse* : 1. *Cheffesse* : 3.

## **H** PATACHON, subst. masc.

→ PATACHON, subst. masc.

[Corresp. à *patache* B 1]

A. — Conducteur de patache. *Un petit cheval entier, maigre et ardent, traînait assez lestement ce carrosse champêtre, et le patachon, c'est-à-dire le conducteur, assis de côté sur le brancard (...) était le moins étouffé et le moins compromis de la caravane* (SAND, *Meunier d'Angib.*, 1845, p.30).

B. — Loc. Mener une vie de patachon. Mener une vie instable, mouvementée et dissolue, comme celle attribuée au patachon. *Celles de ses soeurs [de Sabine] qui menaient une vie de patachon, un amant aujourd'hui, un autre demain et tous les jours faire la valise, vinrent les premières à résipiscence* (AYMÉ, *Passe-mur.*, 1943, p.66).

**Prononc. et Orth.** : [pa.taʃɔ̃]. Att. ds *Ac.* 1935. **Étymol. et Hist.** 1. 1832 « celui qui conduit la voiture qu'on nomme patache » (RAYMOND); 2. 1898 *mener une vie de patachon* (DG). Dér. de *patache*\*; suff. *-on*<sup>1</sup>\*.

La valse des mots

La vie des mots

Les bris de mots

Les mots arbitraires

Des mots, des outils

Le Trésor de la Langue  
Française informatisé

Lexique3

LexiMédia 2007

☞ <http://www.lexique.org/>

**Interroger Open Lexique** 

Vous avez le choix entre:

- **Effectuer une recherche de fréquence de n'importe quelle chaîne de caractères**
- effectuer une recherche par mots:

Vous avez une liste de mots dont vous voulez savoir les propriétés. Vous pouvez interroger toutes les bases mais pas plusieurs bases simultanément.

**Recherche par mots**

Base:

Taper ici votre ou vos **Mot(s)**

cheffesse  
patachon

*cheffesse* absent

*patachon* Frantext : 0,54/M-mot ; Films : 0,06/M-mot

 <http://erss.irit.fr:8080/LexiMedia2007/infos/accueil.jsp>

[La valse des mots](#)

[La vie des mots](#)

[Les bris de mots](#)

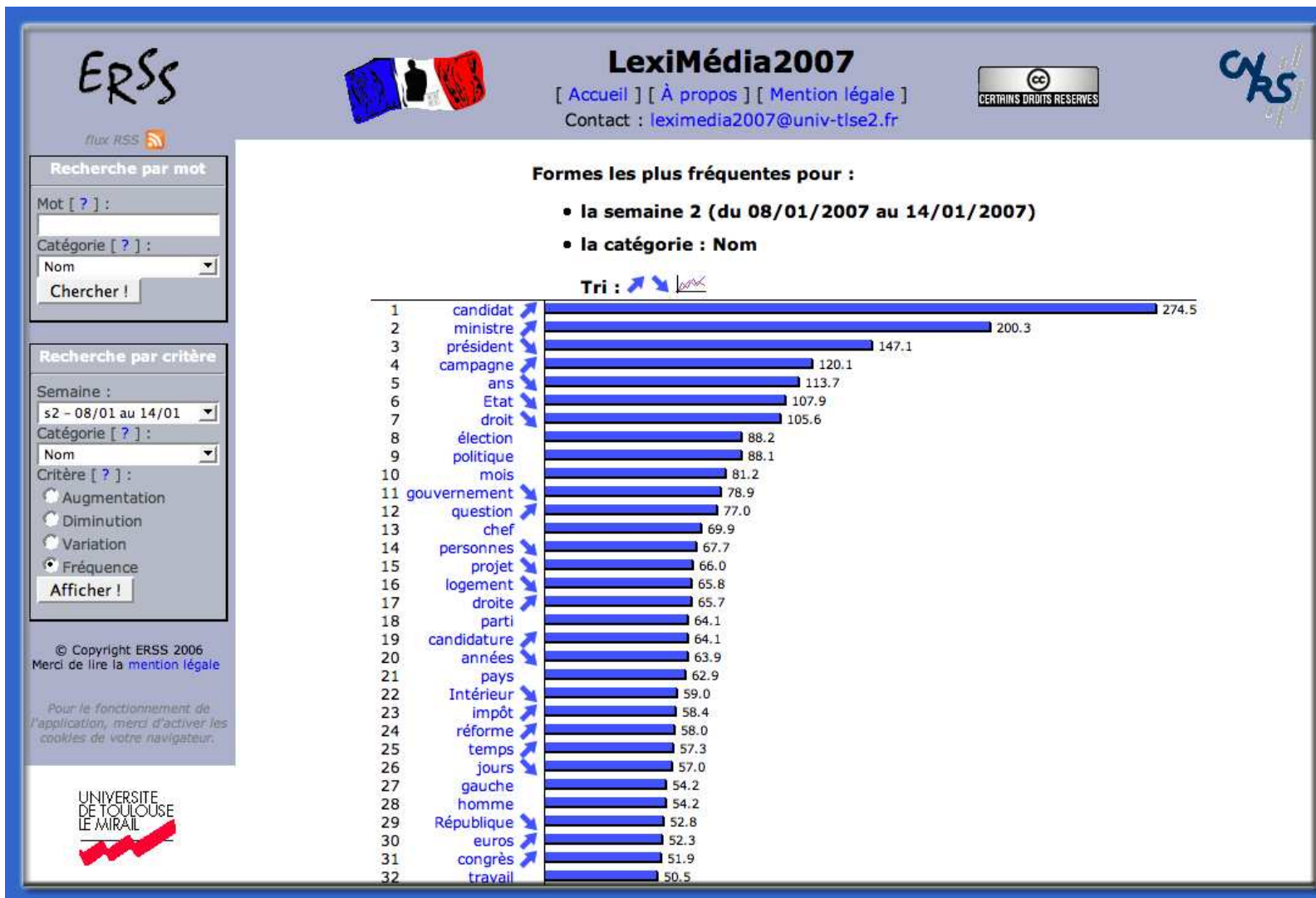
[Les mots arbitraires](#)




[Des mots, des outils](#)

[Le Trésor de la Langue Française informatisé](#)


[Lexique3](#)

[LexiMédia 2007](#)



**ERSS**  **LexiMédia2007**  

[ Accueil ] [ À propos ] [ Mention légale ]  
Contact : [leximedia2007@univ-tlse2.fr](mailto:leximedia2007@univ-tlse2.fr)

flux RSS 

**Recherche par mot**

Mot [ ? ] :  
Catégorie [ ? ] :  
Nom  
Chercher !

**Recherche par critère**

Semaine :  
s2 - 08/01 au 14/01  
Catégorie [ ? ] :  
Nom  
Critère [ ? ] :  
 Augmentation  
 Diminution  
 Variation  
 Fréquence  
Afficher !


© Copyright ERSS 2006  
Merci de lire la [mention légale](#)

*Pour le fonctionnement de l'application, merci d'activer les cookies de votre navigateur.*

**UNIVERSITE DE TOULOUSE LE MIRAIL**

**Formes les plus fréquentes pour :**

- la semaine 2 (du 08/01/2007 au 14/01/2007)
- la catégorie : Nom

Tri : 

Rang	Mot	Fréquence
1	candidat	274.5
2	ministre	200.3
3	président	147.1
4	campagne	120.1
5	ans	113.7
6	Etat	107.9
7	droit	105.6
8	élection	88.2
9	politique	88.1
10	mois	81.2
11	gouvernement	78.9
12	question	77.0
13	chef	69.9
14	personnes	67.7
15	projet	66.0
16	logement	65.8
17	droite	65.7
18	parti	64.1
19	candidature	64.1
20	années	63.9
21	pays	62.9
22	Intérieur	59.0
23	impôt	58.4
24	réforme	58.0
25	temps	57.3
26	jours	57.0
27	gauche	54.2
28	homme	54.2
29	République	52.8
30	euros	52.3
31	congrès	51.9
32	travail	50.5